

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

November 17, 2024 – 33rd Sunday in Ordinary Time



33^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"En verdad que no pasará esta generación sin que todo esto se cumpla. Podrán dejar de existir el cielo y la tierra, pero mis palabras no dejarán de cumplirse. Nadie conoce el día ni la hora. Ni los ángeles del cielo ni el Hijo; solamente el Padre". - Mc 13, 30-32

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

GLPI

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday, First Friday: Vietnamese – 5:30 PM
Entre Semana: 8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM

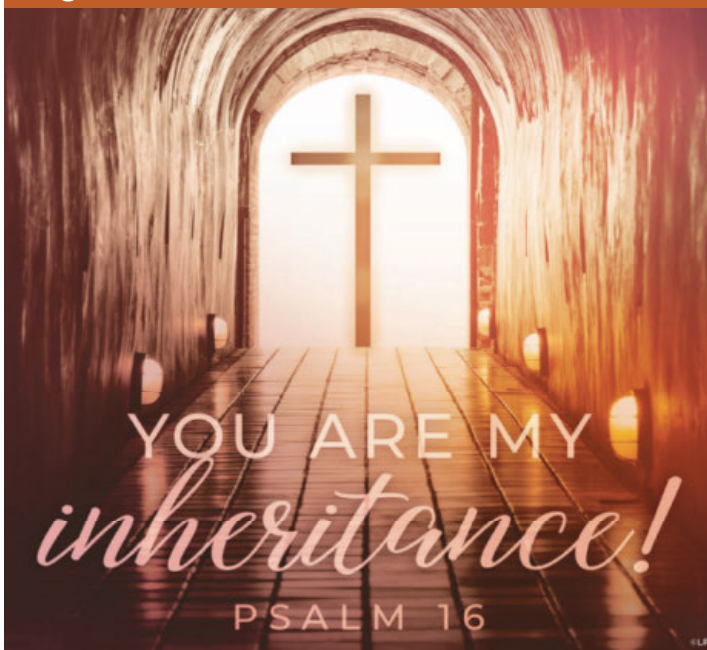
Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3:30 PM – 8 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



WEEKLY COLLECTIONS

Date:	Nov. 5, 2023	Nov. 10, 2024
Collection:	\$22,776.60	\$23,869.25
Building fund:	\$2,630.85	\$2,375.38
Special Collection: Altar Servers		\$6,036.61
Total:	\$25,407.45	\$32,281.24

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Danh Trinh, Parochial Vicar

Rev. Carlos Leon, Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey, Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

Upcoming Food Sales Próximas Venta de Comida

Book Sales Venta de Librería

Nov. 17	Prevención y Rescate	Semilla Nueva
Nov. 24	Acción de Gracias	Semilla Nueva
Dec. 1	Pescador De Hombres	Pescador De Hombres
Dec. 8	Caminando Con Cristo	Caminando Con Cristo

Wedding Banns

Wedding in Mexico-

II Rosa Isabel Ibarra Ruiz
& Alejandro Maravillas Reyes

December 7, 2024

II Crystal Solares & Arturo Lemus
II Sonia Beltran & Juan Carlos Zaragoza

December 21, 2024

I Gabriela Eugenio Sotelo
& Jorge Hipolito Alvarez Morales

MASS INTENTIONS

Saturday, November 16:

7:00 PM † Elia Nuñez

Sunday, November 17:

6:30 AM Por La Salud de Jaime Villa
8:00 AM † Maria Isabel Hernandez,
† Elia Coronel Figueroa, † Hilario Cabral,
† Fausto Cahuantzi, † Minerva Vences,
† Servando Velazquez, † Silvia Prado,
B-Day- Miguel Aguilar, † Luis Cortez,
Gracias Por la Salud de Rufino Rosales,
† Erica Rangel Sanchez,
† Estela Martinez Gonzalez, † Celsa Salas
10:00 AM †
12:00 PM † Socorro Esparza
2:00 PM † Ricarda Padilla Vazquez
5:00 PM Misa Pro-Pópulo
7:00 PM † Cleotilde Gonzalez

Monday, November 18:

8:30 AM † Maria Castillo Noguez
7:00 PM B-Day- Jazmin Cervantes

Tuesday, November 19:

8:30 AM † Lucia Perea
7:00 PM † Roman Muñoz

Wednesday, November 20:

8:30 AM † Martin Rivera Garcia
7:00 PM † Margarita Nava

Thursday, November 21:

8:30 AM †
7:00 PM † Jose Diaz Leon

Friday, November 22:

8:30 AM B-Day- Rosa Elena Mora
7:00 PM † Juan Gudino

Thanksgiving Mass Schedule
Horario de Misas del Día de Acción de Gracias

There will be one tri-lingual mass at 9:00 AM. There will be no confessions.
The Pastoral Offices and Faith Formation Office will be closed on Friday, November 29.

Habrà una misa trilingüe a las 9:00 a.m. No habrá confesiones. Las Oficinas Pastorales y la Oficina de Formación de Fe estarán cerradas el viernes 29 de noviembre.

39th WORLD YOUTH DAY

Eucharistic Celebration



November
23
a las 7 PM



**IMMACULATE
HEART OF MARY**
*1100 S Center St
Santa Ana, CA 92704*

Those who hope in the Lord will run and not be weary (cf. Is 40:31)

Join us in celebrating the spirit, faith, and energy of our youth and young adults for World Youth Day. All are welcome to share in this joyful occasion, so bring your friends, family, and all youth & young adult who want to celebrate the vibrancy of our youth! Pope Francis invites young people to be witnesses that Christ is alive and to find hope in Him.

We look forward to celebrating with you!

Don't miss this unique celebration of you!

Registracion en la misa sera en la oficina pastoral



Gospel Meditation

I recently moved into a new neighborhood. On my first evening I went grocery shopping and could not find my usual favorite Greek yogurt. Strangely, my heart started to race. All the losses of my previous life hit me. So many of my old friends, habits, comforts, and predictable experiences had fallen away. There I stood, a grown man, crying like a little boy whose world was falling apart in the dairy aisle.

This week, Jesus describes what to do when one world ends, and another begins. Does it apply to the end of time? Yes. Does it apply to the end of our individual lives? Yes. It also applies to every "world" we inhabit throughout our lives, in school, family, friendships, work, play and so on. First, the sun, moon, and stars fall. The old, familiar ways of running things suddenly stop working. Light fades. Things fall apart. It's awful. But, second, Christ comes **"in the clouds."** Jesus, the Son of Man, replaces those old powers with himself as the prime governing principle. Third, he sends out his angels to **"gather his elect from the four winds."** He re-integrates the fragments into a new integrated whole. **"Summer is near,"** he concludes. A new world begins.

Is your world crumbling? Are your sun, moon, and stars falling from the sky? Learn to discern the pattern of the Cross and Resurrection at work in it. This is the power we touch in the Mass. Jesus is coming precisely in this transition from the old to the new world. It doesn't make our losses easy. But it does make it possible to glimpse the dawning of a summer, a new beginning, the life of the world to come.

— Father John Muir



OBSERVANCES THIS WEEK

Sunday, November 17:

33rd Sunday in Ordinary Time

Monday, November 18:

The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin

Tuesday, November 19:

Wednesday, November 20:

Thursday, November 21:

The Presentation of the Blessed Virgin Mary

Friday, November 22:

St. Cecilia, Virgin and Martyr

Saturday, November 23:

St. Clement I, Pope and Martyr; St. Columban, Abbot; Bl. Miguel Agustin Pro, Priest and Martyr

Next Sunday:

Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Readings for the week of November 17, 2024:

Sunday: Dn 12:1-3/Ps 16:5, 8, 9-10, 11 (1)/Heb 10:11-14, 18/Mk 13:24-32
 Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Lk 18:35-43
 Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/Lk 19:1-10
 Wednesday: Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6/Lk 19:11-28
 Thursday: Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Lk 19:41-44
 Friday: Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131/Lk 19:45-48
 Saturday: Rv 11:4-12/Ps 144:1b, 2, 9-10/Lk 20:27-40
 Next Sunday: Dn 7:13-14/Ps 91:1, 1-2, 5 (1a)/Rv 1:5-8/Jn 18:33b-37



In January of 2025, our Parish will be celebrating our 65th Anniversary. Throughout the year we will be sharing some facts and photos of our parish history.



In 1980, the parish made a photo directory. Fr. Frank Moran was pastor from 1978 to 1987. Photos of School staff, Altar Society.

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

Estamos ya en el penúltimo domingo del año litúrgico y las lecturas nos narran temas escatológicos, es decir de los últimos tiempos. Dicho de otra manera, lo que ocurrirá cuando llegue el fin del mundo. Aunque estos temas a veces nos asustan y preocupan, el mensaje del Evangelio está lleno de esperanza. Porque el mal no prevalecerá sobre el bien. Cristo volverá glorioso a poner todo en orden y bajo sus pies: *"Y verán venir al Hijo del Hombre en medio de las nubes con gran poder y gloria"* (Marcos 13:26).

Por ahora, debemos de hacer un plan de salvación, de buscar lo que nos acerque a Dios, lo que nos lleve a ser compasivos y misericordiosos, de orar más en familia, de protegernos y cuidarnos los unos a los otros. Ya basta de odios y malos tratos, de ansias de poder que acaban aparentemente con la buena semilla que hay en el mundo. Dios nos quiere libres y llenos de esperanza: *"Les quiero dar paz y no desgracia y un porvenir lleno de esperanza. Cuando me invoquen y vengan a suplicarme, yo los escucharé; y cuando me busquen me encontrarán, siempre que me imploren con todo su corazón"* (Jeremías 29:11-13). Hoy, también se nos pide que miremos al cielo, de donde vendrá el Hijo del Hombre el día indicado por Dios. No sabemos cuándo, pero mientras tanto, oremos sin cesar por la paz en nuestros hogares, en la sociedad y en el mundo.

©LPi

Las lecturas de la semana del 17 de noviembre de 2024

Domingo: Dn 12, 1-3/Sal 15, 5. 8. 9-10. 11 (1)/Heb 10, 11-14. 18/Mc 13, 24-32
 Lunes: Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 18, 35-43
 Martes: Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 14, 2-3. 3-4. 5/Lc 19, 1-10
 Miércoles: Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 19, 11-28
 Jueves: Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/Lc 19, 41-44
 Viernes: Ap 10, 8-11/Sal 118, 14. 24. 72. 103. 111. 131/Lc 19, 45-48
 Sábado: Ap 11, 4-12/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 20, 27-40
 Domingo siguiente: Dn 7, 13-14/Sal 90, 1. 1-2. 5 (1)/Ap 1, 5-8/Jn 18, 33-37



LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA

Domingo, Noveimbre 17:
32er Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes, Noviembre 18:
La dedicación de las basílicas de San Pedro y San Pablo, apóstoles; Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen

Martes, Noviembre 19:

Miércoles, Noviembre 21:

Jueves, Noviembre 22:
La presentación de la Santísima Virgen María

Viernes, Noviembre 23:
Santa Cecilia, virgen y mártir

Sábado, Noviembre 24:
San Clemente I, papa y mártir; San Columbano de Lexeuil, abad; Beato Miguel Agustín Pro, sacerdote y mártir

Domingo siguiente:
Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo



En enero de 2025, nuestra Parroquia celebrará nuestro 65 Aniversario. A lo largo del año compartiremos algunos datos y fotografías de la historia de nuestra parroquia.



Sister Conna

En 1980, la parroquia realizó un directorio fotográfico. El padre Frank Moran fue pastor de 1978 a 1987.

November/Noviembre 2024
Oficina de Formación en la Fe
(714) 546-5186 FAITHFORMATION@IHMSANTAANA.ORG
HORARIO: 3:30PM-8:00PM LUNES -VIERNES

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
 Vamos a Misa We go to Mass	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS THIS WEEK	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS THIS WEEK	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS THIS WEEK	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS THIS WEEK	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm Comunidad Pacific 5pm-6:45pm	Fieles Difuntos/All Souls Day 2 de Noviembre Día de los Fieles Difuntos Recordando con profundo sentimiento a nuestros seres queridos, que ya no están con nosotros pero que siempre estarán en nuestro corazón.
 Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm	Clase Regular/Regular Class 6:00pm - 7:45pm Comunidad Pacific 5pm-6:45pm	
Programa de Inglés Martes: Clase con estudiantes/ padres 6:00pm - 7:00pm	Confirmación 1 & 2 Clase Regular Alan/David H./Jose G. MISA CON FAMILIAS Clase con Padres 6:00pm - 6:45pm MISA 6:45PM-7:45PM	Programa Español: MISA CON FAMILIAS Clase con Padres y Estudiantes 6:00pm - 6:45pm Misa 7:00pm - 7:45pm	Confirmación 1 & 2 Clase Regular Enriqueta Galvan MISA CON FAMILIAS Clase con Padres 6:00pm-6:45pm MISA 6:45PM-7:45PM	MISA CON FAMILIAS y ADULTOS Todo Programa de RICA Clase con Padres 6:00pm-6:45pm Misa 6:45pm-7:45pm	MISA CON FAMILIAS Clase con Padres y Estudiantes 6:00pm-6:45pm Misa 7:00pm - 7:45pm	
English Program: MISA/MASS 9:30 AM 10:00AM ENGLISH MASS WITH PARENTS/CON PADRES DE FAMILIA	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS DESCANSO DE ACCION DE GRACIAS	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS DESCANSO DE ACCION DE GRACIAS	NO CLASES ESTA SEMANA/NO CLASS DESCANSO DE ACCION DE GRACIAS	THANKSGIVING DAY NO CLASS/ACCION DE GRACIAS NO CLASE OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA	DAY AFTER THANKSGIVING/NO CLASS/DIA DESPUES DE GRACIAS NO CLASE OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA	



Visit us on campus to learn more!
¡Visítanos para aprender más!

 **CRISTO REY**
ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL

**OPEN HOUSE
CASA ABIERTA**
Jan. 30, 2025

**INFO NIGHTS
NOCHES DE INFORME**

Nov 6, 2024	Feb 19, 2025
Nov 20, 2024	Mar 12, 2025
Dec 4, 2024	Mar 26, 2025
Feb 5, 2025	Apr 9, 2025

**SHADOW DAYS
DÍAS DE OBSERVACIÓN**
Inquire and be the first to know
¡Pregunta y sé el primero en saber!!

Scan QR Code on other side to sign up today!
¡Escanear el código QR en el otro lado para registrarte!

Los Cirios ya están a la venta en la Oficina Pastoral y en la Iglesia los domingos.



Cirios (Paschal Candles) are now for sale at the Pastoral Office and at the Church on Sundays.

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals Burials • Cremations

Se Habla Español

Located in Old Town Orange

Pre-Planning Available • License FD1772



NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin
emailed to you
every week.



Visit www.parishesonline.com

DENTIST



*Dedicated to the Oral Health of
Children, Adolescents and Adults*
Call us to make an appointment!

Hablamos Español

(714) 547-2814

2227 W First St.
Santa Ana, CA 92703

www.moncadadental.com

Lic. # FD-59

BROWN
Colonial Mortuary

Especialistas en

Traslados

Internacionales
DIRECTOR HISPANO

Guillermo Brown

(714) 542-3949

204 West 17th Street, Santa Ana

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



Happy Dental
Family, Implant & Cosmetic Dentistry

SPECIAL NEW PATIENT EXAM,
XRAY & TEETH CLEANING
\$55 DENTAL IMPLANT \$495

ACCEPT MEDI-CAL, MEDICARE, DENTAL PPO

2657 W Edinger Ave • Santa Ana, CA • **657-279-4953**
info@myhappydental.com • www.myhappydental.com

The office will contribute \$10 to the church for each new patient

Mary Rojas Child Care

(657) 685-1024

1029 W. Brook St. | Santa Ana, CA Lic# 304312024

- Todos los Alimentos Incluidos
- Actividades Preescolares
- Servicio Profesional

Ofrecemos mas que cuidado,
ofrecemos la oportunidad de
aprender día a día.

CLASES GRATIS

Educación Continua en Santa Ana College

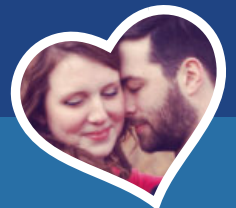
- Inglés (ESL)
- Ciudadanía
- High School / HiSET
- Adultos Activos
- Carreras Técnicas
- y más!



714-241-5700 * sac.edu/VAMOS



catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/CA



TWO THUMBS UP

**EXPRESS
CAR WASH**

FREE VACUUM &
COMPRESSED AIR WITH
EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWOTHUMBUPCARWASH.COM



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Immaculate Heart of Mary, Santa Ana, CA

B 4C 05-4182



HOME A LOAN

Karina Onofre

(714) 360-2011

Planifique con anticipacion, sus servicios de funeral y cementerio, su familia sufrira menos estres y usted se asegurara de que se cumplan sus deseos. Estamos aquí en tiempos de necesidad.

Hola mi nombre es Lupita. Sé lo que se siente al perder a un ser querido. Sus decisiones estresantes, traumáticas y emocionales pueden ser abrumadoras. Permitame ayudarlo a prepararse para que las decisiones de última hora sean menos una carga.

Lupita Sanchez, Parishioner
714.402.9245 Lic #OH39794

- PRESTAMOS DE CASA
- COMPRA Y VENTA
- REMODELACIONES
- VALOR DE SU CASA
- LISTA DE CASAS
- CONSULTA GRATIS

BROKER

DRE#01790573



WATER?



FIRE?



Other Damage



DONT SETTLE FOR LESS.

JPA ADJUSTERS

We specialize in Home and Commercial Business Claims



SE HABLE
ESPAÑOL

www.JPadjusters.com

CALL NOW!

(877)377-6572

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert! STARTING AT

✓ Ambulance ✓ Police/Fire **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

RE/MAX
ANELA REALTY
Maria Montoya

714-658-0106

- Compra y Venta
- Valor de Casa Gratis
- Especialista en Casa Mobiles
- Consulta Gratis

DRE: 01910822



"Ayudarte es mi prioridad"

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

DENTISTRY

714-617-4294
Dr. Mai Pham, DMD

Open Saturday & Sunday

MY SMILE Family Dental Medical & most Insurances Accepted.

www.mysmilefamilydental.net

Join our dental family. We are **HIRING** for receptionist/manager position.

Email resume @ mpham03@outlook.com

\$0 CLEANING *for Insured Patients



MADISON LAW

Abogada de Derecho de Familia

- Hablamos Español
- Consulta Gratis
- Precios Asequibles



Laura Hassan, Esq.

- Divorcio
- División de Activos
- Ordenes de restriccion

- Custodia De Niños
- Violencia Domestica
- Acuerdos Prematrimoniales

(949) 756-9050

www.madisonlawapc.com



Nayarit Auto Repair

SERVICIO COMPLETO
MOTORES & TRANSMISIONES

Trabajos 100% Garantizados

Oil Change, Tune-Up, Llantas, Brakes, Amortiguadores

PLAN DE PAGOS DISPONIBLES

2005 N. Tustin Ave., Unit B, Santa Ana, CA 92705

Efrain González

714-542-1322 or 714-425-3466

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

SADDLEBACK CHAPEL

MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.

Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Victoria Quinn

Vquinn@4LPi.com
(800) 950-9952 x2602



CLINICA MEDICA DEL SAGRADO CORAZON

MEDICINA GENERAL
CONSULTA \$20.00

- * Diabetes * Hipertensión * Rayos X, Laboratorio,
- * Impotencia Sexual * Vacuna de Tosferina,
- * Baje de Peso con Vitaminas y obtenga energía

SANTA ANA (714) 648-0060

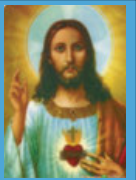
1108 W. 17th St., Santa Ana, CA 92706

ANAHEIM (714) 491-7777

831 S. Harbor Blvd., Anaheim, CA 92805

CLINICA MEDICA SAN MIGUEL

316 N. Bristol, Santa Ana (714) 972-4995



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Immaculate Heart of Mary, Santa Ana, CA

A 4C 05-4182